

共同谱写中越友好新篇章

——在越南国会的演讲

(2015年11月6日)

中共中央总书记 中华人民共和国主席 习近平

尊敬的阮生雄国会主席，各位代表，同志们、朋友们：

大家好！有机会来到越南国会，同各位代表同志见面，我感到十分高兴。越南国会 是代表越南全国各阶层人民的最高国家权力机构。走上这个讲坛，我感到非常荣幸。

首先，我谨代表中国共产党、中国政府、中国人民，并以我个人的名义，向越南共产党、越南政府、兄弟的越南人民，致以诚挚的问候和良好的祝愿！向长期以来为中越友好合作作出不懈努力和重要贡献的朋友们，致以崇高的敬意！

70年前，就在不远处的巴亭广场，胡志明主席向全世界宣布，越南民主共和国正式成立。这标志着，经过半个多世纪艰苦卓绝的斗争，由胡志明主席亲手缔造、具有优良革命传统的越南共产党带领越南人民，最终实现了国家独立和民族解放的伟大目标。今年，越南人民迎来了建国70周年、南方解放40周年、胡志明主席诞辰125周年等重要纪念日。中越一家亲，中国人民分享着越南人民的幸福和快乐。

近代以来，我们两国都经历了从任人欺凌走向民族独立、从闭关锁国走向改革开放、从贫困落后走向繁荣富强的艰辛历程。上世纪80年代以来，在越南共产党领导下，越南人民坚持社会主义制度，积极探索符合本国国情的发展道路，走出了一条属于越南人民、为了越南人民的社会主义革新之路，在推进国家工业化、现代化和融入世界进程中取得了令人瞩目的发展成就，国家面貌和人民生活发生了深刻变化。

今天，越南正在向社会主义现代化工业国家的目标稳步迈进。我们为越南同志在社会主义革新道路上取得的成就感到由衷高兴。我相信，在越南共产党坚强领导下，越南人民一定能够在革新事业的伟大征程中不断取得新胜利。我们愿同越南同志继续保持相互学习、相互借鉴、相互支持的好传统，携手为两国人民的社会事业 发展、为两国人民幸福生活努力奋斗。

同志们、朋友们！如同越南人民一直在追求民富、国强、民主、公平、文明 的梦想一样，实现国家富强、民族振兴、人民幸福，是中华民族 的百年梦想。两国人民梦想息息相通，体现出我们对和平、美好、幸福的共同向往。

中华民族历来爱好和平，“和”的民族基因从未变异，“和”的文化源远流长。早在2400多年前，中国古人就提出“礼之用，和为贵”。和平的愿望扎根于中国人心中，融化在中华民族的血流里。近代中国遭遇了一个多世纪的动荡和战火，人民经历了深重苦难。中国人民热爱并珍惜来之不易的和平局面。中国发展离不开和平稳定的国际和周边环境，中国成长将壮大维护世界和平的正义力量。

当前，中国共产党正在高举中国特色社会主义伟大旗帜，团结带领中国各方面力量，按照全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党的战略布局，奋力实现现在中国 共产党成立一百周年时全面建成小康社会，在新中国成立一百周年时建成富强民主文明和谐的社会主义现代化国家的宏伟目标。

我们刚刚召开了中共十八届五中全会，确定要牢固树立和贯彻 落实创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念，提出推动经济社会发展的一系列大政方针和重大举措，组织和动员中国各族人民再接再厉、乘势而上，推动中国经济社会发展再上新台阶，让人民生活越来越好，为人类和平与发展的崇高事业作出新的更大的贡献。

同志们、朋友们！

中越两国山水相连，两国人民友好交往源远流长。在争取国家独立和民族解放的斗争中，我们并肩战斗、相互支持，结下了深厚友谊。在推进富有各自特色的社会主义建设事业中，我们相互学习、相互帮助，培育了丰硕成果。中越关系超越了一般意义上的双边关系，具有十分重要的战略意义。

中越建交已经走过65个春秋。今年4月阮富仲总书记访华期间，我同他一起总结过去、展望未来。我们一致认为，中越传统友谊是由毛泽东主席、周恩来总理、胡志明主席等双方老一輩领导人亲手缔造的，是两党两国和两国人民的宝贵财富，应该倍加珍惜、精心维护。“信者，交友之本。”中越两国拥有广泛共同利益，友好合作始终是主流。双方应坚持 以中越友好大局和两国发展大局为重，坚持相互尊重、友好协商、求同存异、安处分歧。中越互利合作给两国人民带来实实在在的利益，有助于促进地区和平、稳定、繁荣，应该予以全面深化和加强。这些重要启示和经验，是中越关系发展的坚实基础，也是双方处理双边关系有关问题的出发点和落脚点。

出新的更大的贡献。

阮生雄致辞时表示，当前，越中友好合作关系发展顺利。相信两党两国高层对两国关系发展所作规划将得到全面落实，确保两党两国关系持续健康发展。越南国会 将同中国全国人大深化合作，增进相互了解，不仅为两国人民利益，也为本地区繁荣稳定作出更大贡献。

王沪宁、栗战书、杨洁篪、王家瑞等中方陪同人员，越共中央政治局委员、祖国阵线主席阮善仁，越共中央政治局委员、胡志明市市委书记黎清海，越共中央政治局委员、国会副主席阮氏清，越南副总理兼外长范平明等出席演讲。

当地时间下午5时30分许，习近平乘坐的专机抵达新加坡樟宜国际机场。习近平和夫人彭丽媛在机场受到新加坡政府高级官员的热情迎接。

习近平向新加坡政府和人民致以诚挚问候和良好祝愿。习近平指出，中国和新加坡是亲密友好邻邦。建交25年来，两国高层保持良好交往传统，各领域合作不断深化拓展，取得丰硕成果，中新关系良好发展，给两国和两国人民带来福祉，也为本地区和平、稳定、繁荣作出了积极贡献。我期待在这次访问期间，

兄弟同心，其利断金。当前，国际和地区形势风云变幻，中越两党两国面临许多相同或相似的新问题新挑战，我们不仅仅是山水相连的友好邻邦，更是利益相融、目标相同的命运共同体。我们比以往任何时候都需要守望相助、携手前行。中方高度重视发展同越南的关系，愿同越方一道，继续秉持长期稳定、面向未来、睦邻友好、全面合作的方针和好邻居、好朋友、好同志、好伙伴的精神，推动中越全面战略合作伙伴关系持续稳定健康发展，为两国人民带来更大福祉。

第一，中越要做互信互助的好同志。胡志明主席说：“越中情谊深，同志加兄弟。”我们两国政治制度相同、理想信念相通、战略利益一致。中越两国坚持共产党领导、坚持社会主义道路、坚持推进改革开放和革新事业，是历史的选择，也是两国人民的选择。在这条道路上一路走过来，我们的事业已经取得巨大成就。沿着这条道路继续走下去，我们一定会有更加辉煌的发展前景。

实践告诉我们，方向决定道路，道路决定命运。在坚持和发展我们两国人民自己选择的发展道路这个重大问题上，我们两党两国和两国人民应该坚定信心，相互支持、携手前进，决不让任何人干扰我们前进的步伐，决不让任何势力动摇我们发展的制度保障。

中方坚定支持越南的革新事业，真诚希望越南同志在社会主义建设事业中取得更大成就，真心希望越南发展得更好更快。我们愿同越南同志互信互助、互学互鉴，共同为社会主义事业和人类社会发展作出积极贡献。中方愿同越方全面分享国家建设各领域的体会和认识，探索丰富和发展社会主义建设的理论和实践。

第二，中越要做合作共赢的好伙伴。环顾当今世界，国际格局正在发生深刻演变，国际体系和国际秩序正在朝着更加公正合理的方向发展。同时，世界并不太平，局部动荡此起彼伏，恐怖主义阴霾不散，全球经济增长乏力，各种传统和非传统挑战相互交织。维护世界和平、促进共同发展是主流。我们要把握世界大势，跟上时代潮流，共同营造对亚洲、对世界都更为有利的地区秩序和地区环境。中方支持越方在国际和地区舞台上发挥更大作用，愿加强同越方在各种国际和地区机制中的合作，维护两国共同利益，促进地区共同发展。

中越两国经济关联度大、互补性强，利益融合日益紧密。经济全球化、区域经济一体化

承前启后 继往开来

(上接第1版)

——我们要继续做好顶层设计。要把战略规划和高层引领的中新关系“传家宝”继承下来，保持高层密切交往势头，增强政治互信，加强战略沟通，坚持相互理解、彼此尊重，不断夯实两国关系政治基础。

——我们要深化拓展务实合作。中国正在主动引领经济发展新常态，抓紧制定“十三五”规划，深化改革，扩大开放，实施创新驱动发展战略，调整优化经济结构。新加坡正在拟定“科研、创新和企业”五年计划，实施新一轮经济发展。双方要加紧对接发展战略，扩大共

同陈庆炎总统和李显龙总理就双边关系以及共同关心的国际和地区问题深入交换意见，共同为中新关系未来发展作出规划，推动两国关系在新的历史起点上实现更大发展。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等陪同人员同机抵达。

中国驻新加坡大使陈晓东也到机场迎接。

习近平是在结束对越南的国事访问后抵达新加坡的。离开河内时，越共中央政治局委员、中央书记处书记、中央宣教部部长丁世兄，副总理兼外长范平明，越共中央对外部部长黄平君，国家办公厅主任陶越中等到机场送行。

新华社台北11月6日电（记者吴济海 李寒芳）两岸领导人习近平、马英九将于11月7日在新加坡会面的消息公布以来，在岛内引起持续关注，台湾各界予以正面评价，认为两岸领导人会面将给两岸和平发展带来积极效果，期待为两岸关系增动能。

两岸领导人会面的消息4日发布，台湾方面陆委会主委夏立言介绍，陆委会当天民调显示，赞成两岸领导人会面的台湾民众高达八成以上。台湾《联合报》4日开放网络投票，截至4日晚上10时，调查共吸引1.66万名网友投票，其中赞成此次两岸领导人会面的网民占90%以上。

强、章建森等为代表的农电管理人才，在他们的带领下，带动了一批农电工作人员，有效促进了基层供电所的管理提升。

乾元供电所提出的农电分区管理模式，先后解决了农业生产线维修、农户家用漏保更换等四大难题，并于2007年6月成立全省首家“乡村·电力服务共建”工作站，被农民群众亲切地称之为“供电服务便利店”，在全省得到了推广。

武康供电所，在“1+1台区经理制”基础上进行了优化，提出“124N制工作法”，细化为“指标到人、工作到岗”，关键性指标工作从“AB岗”改为“AA岗”，实现了工作技能各取所能、工作配合相互支持、工作内容合理调配。此外，该所以政府搭建的村级便民服务中心为平台，以供电营业所台区经理为对接人，建立“乡村客户——便民服务中心——供电营业所”三位一体的电力服务网络，进一步深化“乡村——电力”服务关系，七项供电业务进驻村级便民服务中心，实现农村供电服务“有电务，找便民，不出村”。

（宋贤良）

给两国带来相似的机遇和挑战，中方高度重视两国发展战略对接，愿在“一带一路”、“两廊一圈”框架内，加强两国互联互通等基础设施建设及产能和投资贸易合作，为新形势下中越全面战略合作伙伴关系向更高层次发展注入强劲动力。

第三，中越要做相亲相睦的好邻居。“千金只为买乡邻。”正如《越南—中国》那首歌里唱的，中越两国人民“共饮一江水，早相见、晚相望”。中越两国人民毗邻而居，古有互通互鉴之道，近有共御外敌之情，今有振兴繁荣之业。两国人民传统友谊经受了历史岁月和国际风云变幻的考验，是双边关系发展的重要基础和不懈动力。双方应该以建交65周年为契机，牢牢把握两国关系大方向，确保中越传统友谊代代相传。

中国人常讲，亲望亲好、邻望邻好。邻里之间难免磕磕碰碰，但双方要坚持从两国关系大局出发，通过和平友好协商，妥善管控和处理分歧，防止两国关系偏离正确航道，正所谓得其大者可以兼其小。我相信，在中越两党和两国政府正确领导下，两国人民完全有能力、有智慧，排除一切干扰，续写中越睦邻友好合作新篇章。

第四，中越要做常来常往的好朋友。亲戚越走越近，朋友越走越亲。人民友谊是国家关系发展的力量源泉。去年，中越双方人员往来超过300万人次，有1.4万名越南留学生在华学习生活，也有三四千中国留学生在越南学习生活。这些数字令人欣慰。

昨天，我同阮富仲总书记会谈时，双方商定将进一步活跃人员往来，加强文化、教育、旅游等领域交流合作，办好中越人民论坛、中越青年大联欢、青年友好会见等民间交往活动，为中越关系营造更加良好的社会氛围。中方欢迎更多越南朋友赴华留学、旅游、经商，希望两国人民常走动、多来往，广泛接触、加深了解、厚植友谊。

同志们、朋友们！

1942年到1943年，胡志明主席在中国从事革命活动期间，写下了“登山登到高峰后，万里舆图顾盼间”的诗句。中国唐代诗人王勃也说过：“登泰山而览群岳，则冈峦之本末可知也。”中越关系已经站在新的历史起点上。让我们登高望远、携手努力，为开创中越全面战略合作伙伴关系新局面，为建设持久和平、共同繁荣的亚洲和世界，作出新的更大的贡献！

谢谢大家！

（新华社河内11月6日电）

共创中新关系美好未来

同利益，扎实推进合作项目，发掘合作新增长点，推动务实合作提质升级。

——我们要密切地区和国际事务中的合作。中国致力于维护和发展同周边国家的睦邻友好和互利合作，秉持真诚惠客的周边外交理念，深入推进“一带一路”建设，推动建设更为紧密的中国—东盟命运共同体和亚洲命运共同体。新加坡是东盟重要国家，今年起接任中国—东盟关系协调国，在地区和国际舞台上具有重要影响力。双方应该携手推进各项合作倡议，聚焦发展合作，做地区一体化的推动者、亚洲和平发展的促进者以及世界人民福祉的贡献者。

我期待就以上想法和建议同新加坡领导人深入交换意见，推动中新关系更上一层楼。“交情郑重金相似。”中方愿同新方一道，传承和发展老一辈领导人共同缔造和精心培育的中新友好事业，携手向前，让中新友谊如新加坡遍植的雨树一样生机勃勃、枝繁叶茂。

两岸领导人会面在即

台湾各界期待为两岸关系增动能

新华社台北11月6日电（记者吴济海 李寒芳）两岸领导人习近平、马英九将于11月7日在新加坡会面的消息公布以来，在岛内引起持续关注，台湾各界予以正面评价，认为两岸领导人会面将给两岸和平发展带来积极效果，期待为两岸关系增动能。

两岸领导人会面的消息4日发布，台湾方面陆委会主委夏立言介绍，陆委会当天民调显示，赞成两岸领导人会面的台湾民众高达八成以上。台湾《联合报》4日开放网络投票，截至4日晚上10时，调查共吸引1.66万名网友投票，其中赞成此次两岸领导人会面的网民占90%以上。

安吉供电圆满完成多项赛事保供电工作

11月1日，“中航工业杯”第三届国际无人机飞行器创新大赛暨安吉2015航空嘉年华活动在天子湖镇圆满闭幕。为确保赛事平稳供电，浙江省安吉县供电公司提前对接，积极协调，全程保障，最终圆满完成保供电任务。

连日来，安吉县承办了“2015中国垂钓电视直播精英赛”、“2015安吉鄣吴国际马拉松”等多项重要赛事，保供电任务繁重。9月初，该公司便与地方政府积极对接，对各

人民日报评论员

“十三五”时期，我国发展仍处于可以大有作为的重要战略机遇期。把握机遇、应对挑战，确保如期全面建成小康社会，必须按照十八届五中全会的要求，牢牢扭住发展这一中心任务，保持合理增长速度，实现经济社会持续健康发展。

发展是党执政兴国的第一要务。经济不发展，一切都无从谈起。“十二五”期间，我国经济总量稳居世界第二，人均GDP增至7800美元左右，人民生活水平和质量不断提高，成绩来自蹄疾步稳的发展，来自自强不息的奋斗。现阶段，我国仍有7000多万农村贫困人口，城乡区域发展不平衡，收入差距较大，基本国情和社会主要矛盾并没有变，这是谋划发展的基本依据。把发展作为第一要务，就要始终坚持经济建设是党和国家的中心工作，是全面建成小康社会决战决胜的主战场，奔向“两个翻番”的目标，今后5年的经济增长必须保持中高速，努力使发展达到一个新水平。

发展必须是科学发展。我国发展重要战略机遇期的内涵发生深刻变化，正在由原来加快发展速度的机遇转变为加快经济发展方式转变的机遇，由原来规模快速扩张的机遇转变为提高发展质量和效益的机遇。当前我国经济下行压力很大，根本上是结构性问题，面对传统经济发展方式积累的矛盾和问题，如果一直迟疑和等待，不仅会丧失窗口期的宝贵机遇，而且还会耗尽改革开放以来积累下的宝贵资源。进入决胜阶段，不是新一轮大快上，不能继续走粗放型发展的老路，不能靠强力刺激抬高速度达到“两个翻番”。从实际出发，把握发展新特征，必须坚持以提高发展质量和效益为中心，加大结构性改革力度，实现投资有效益、产品有市场、企业有利润、员工有收入、政府有税收，实现更高质量、更有效率、更加公平、更可持续的发展。

对人民立下的军令状，唯有全力以赴去实现。经济的增长，有快有慢是正常的，随着总量不断增长，增长速度会相应慢下来。同时应看到，我国物质基础雄厚、人力资本丰富、市场空间广阔、发展潜力巨大，经济长期向好的基本面没有改变。上半年GDP同比增长7%，符合预期目标，是全球主要经济体中最快的。创新和完善调控方式，定向出击、精准施策，让经济增速运行在合理区间，既要着力扩大需求，也要注意提高供给的质量和水平。在扩大有效投资、发挥投资关键作用的同时，必须更加有效地发挥消费对增长的基础作用，要持续增加城乡居民收入，实行有利于缩小收入差距的政策，引导消费朝着智能、绿色、健康、安全方向转变，以扩大服务消费为重点带动消费结构升级，让人民群众更加切实感受到全面小康的成果。

夫战，勇气也。决胜全面小康，条件充分，任务艰巨。让我们坚定信心、锐意进取，振奋干事创业的精气神，着力在转变经济发展方式、优化经济结构、改善生态环境、提高发展质量和效益中实现经济增长，建成高质量的小康社会，为实现第二个百年奋斗目标奠定更为牢靠的基础。

坚持中心任务，实现经济持续增长

八论夺取全面建成小康社会决胜阶段的伟大胜利

（新华社北京11月6日电）



我国中东部迎大范围雨雪天气

11月6日，我国中东部大部分地区迎来雨雪天气。其中，华北北部、东北地区南部、内蒙古中东部有小到中雪，局地大雪；黄淮、江淮、江汉、江南大部等地区迎来降雨。

大范围雨雪天气带来降温。中央气象台监测显示，6日清晨，受冷空气和降雪影响，河北南部、北京中北部、内蒙古东部、黑龙江大部、吉林中西部等地气温达到10月以来最低，其中黑龙江中南部和吉林东南部气温普遍在零下10摄氏度以下，北京大部气温均在0摄氏度以下，北部地区最低值达到零下6摄氏度。

从目前预测来看，这场雨雪天气过程还将持续三天。预计6日至8日，华北中北部、内蒙古中东部等地持续雨雪天气，其中内蒙古中东部偏南地区、华北北部有中到大雪，局地暴雪。而在这场雨雪天气过程结束之后，未来十天无明显冷空气影响我国，全国大部气温将较常年同期偏暖。

图为11月6日在北京宣武门拍摄的雪景。

新华社发（武晓磊摄）

方面的交流能够继续保持良好的交流。

位于高雄的南台湾两岸关系协会联合会发表声明指出，两岸领导人会面是两岸关系发展的重大突破，具有里程碑的意义。声明还指出，此时此刻举行会面，有利于继续推进两岸关系的和平发展。

台湾辅仁大学教授何思慎投书媒体说，两岸领导人会面的实现，为两岸关系中最脆弱的安全信心加码，将可为两岸关系带来经济与安全共伴的良性循环。

中国国民党等政治团体几天来持续表态，乐见并支持两岸领导人会面，认为会面代表两岸关系迈入合作双赢的里程碑，各界应该以正面心态看待。对于民进党等泛绿阵营反对甚至抹黑两岸领导人会面的言行，台湾主流舆论持续揭批。《联合报》6日社论“黑白集”文章指出，民进党对两岸领导人会面反应强烈，两岸关系的任何进展，如果在民进党党中都只能解读为“卖台”，外界很难想象它有理性处理两岸问题的能力。

电人员80人次，提前开展各级用电设备特巡特护，保证设备处于健康运行状态，并派出720千瓦发电车1台，保障赛事音响灯光以及现场转播设备不间断供电。赛事期间，该公司启动一级保供电工作，全面加强保电现场值守，由领导带班，做到变电站有人值守，24小时实时监控场馆内外各级供用电设备状况，做好应急抢修支援准备，保障了供电的万无一失。

比赛期间，安吉县供电公司加强供电线路的特巡，调整施工计划，积极对接镇政府，多部门协调配合，安排应急发电车现场保电，确保供电抢修人员和设备到岗到位。11月1日下午5时，所有大赛顺利结束，值守近半月的保供电工作圆满收官。（金玮）